

Der Gekreuzigte. Le Crucifix.

Gedicht von Victor Hugo.

Für eine Altstimme mit Begleitung des Klaviers oder Harmoniums.

I.

Franz Liszt.
(Komponiert 1884.)

Molto lento.

dolce

Altstimme.

Klavier
oder
Harmonium.

Leidender, komm, denn dies ist dein Gott,
Vous qui pleu.rez, ve - nez à ce Dieu,

5 4 3 2 2 3
 3 2 1 1 1 1
 5 3 4 2 3 1 2 1
 1 2 3 4 5 2 3 Red. 4 *

der dich hei - le. Weinende, schaut im Tränentau sein göttlich Bild.
car il pleu - re. Vous qui souffrez, ve - nez à lui, car il gué - rit.

3
 5 2 3 Red. *

Fühlt, die ihr ach, ver - za - gen wollt, wie er so mild. Ei - len - der du, ver -
Vous qui trem - blez, ve - nez à lui, car il sou - rit. Vous qui pas - sez, ve -

mf p mf

trau - e ihm, daß er - ver - wei - le.
nez à lui, car il - de - meu - re.

mf p

II.

Lento.

(p)

Lei - dender, köm - m, denn dies ist dein Gott, der dich hei - - le.
Vous qui pleu - rez, ve - nez à ce Dieu, car il pleu - - re.

p

*Red. **

(p)

Wei - nen - de, schaut im Trä - nen - tau sein gött - lich Bild.
Vous qui souff - rez, ve - nez à lui, car il - - gué - rit.

p

*Red. **

mf

Fühlt, die ihr, ach, ver - za - gen wollt, wie er so mild.
Vous qui tremblez, ve - nez à lui, car il sou - rit.

p

*Red. ** *Red.*

Ei - lender du, ver - traue ihm, daß er ver - wei - - le.
Vous qui pas - sez, ve - nez à lui, car il de - meu - - re.

p *pp*

III.

p
Ped. * Ped.

Ihr, — die weint, kommt zu diesem Gott, denn er wei -
 Vous — qui pleu - rez, ve - nez à ce Dieu, car il pleu -

p

net. Ihr, — die lei - det, kommt zu ihm, denn er wird
 re. Vous — qui souffrez, ve - nez à lui, car il gué -

p

hei - len. Ihr, — die zit - tert, kommt, o kommt zu ihm,
 rit. — Vous — qui trem - blez, ve - nez à lui,

p

p

denn er ist sanft und mild. Ihr, —
car il sou - rit. *Vous.*

pp

— die ver - geht, o kommt zu ihm, denn er ver - blei - bet,
 — *qui pas - sez,* *ve - nez à lui,* *car il de - meu - re,*

p

p

denn er ver - blei - bet, *Ossia* er — ver - blei - bet,
car il de - meu - re, *Ossia* il — de - meu - re,

p

4 3

*Red. * Red. **

Ossia

er — ver - blei - bet.
 il — de - meu - re.

p dolce *dimin.*

*Red. * Red. * Red. * Red. * Red. **